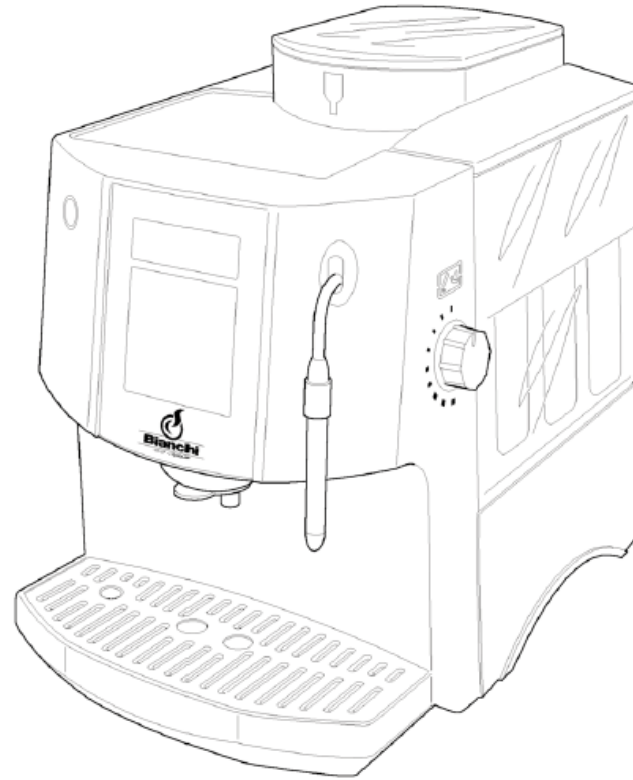




Bianchi

VENDING GROUP



BVM 333

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Настоящее Руководство подготовлено в соответствии со Статьей 13 Законодательной Директивы №151 от 25 июля 2005 года "О введении в действие Директив 2002/95/ЕС и 1003/108/ЕС, касающихся сокращения использования опасных материалов в электроприборах и электронном оборудовании и утилизации отходов".

Перечеркнутый символ контейнера на оборудовании означает, что изделие по окончании его срока службы подлежит утилизации отдельно от других типов отходов.

Исходя из этого, пользователь по окончании срока службы изделия должен доставить его в соответствующий пункт утилизации электронных и электротехнических приборов и оборудования либо вернуть его в торговое предприятие в момент приобретения нового аналогичного изделия.

Раздельный сбор и утилизация использованного оборудования и приборов позволит уменьшить ущерб, причиняемый окружающей среде и вред здоровью, а также облегчить переработку вторичного сырья.

Любая самовольная утилизация пользователем данного изделия влечет за собой применение мер административного воздействия, предусмотренных Законодательной Директивой №22/1997 (статья 50 и последующие статьи).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА "ЭСПРЕССО" МОД. ВVM 333

Благодарим вас за выбор кофемашины Bianchi Vending и доверие к нашей торговой марке. Данная автоматическая кофемашина оснащена высокопроизводительным насосом (18 бар), позволяющим получить кофе эспрессо высочайшего качества в комфортных домашних условиях. С помощью сенсорного цифрового экрана вы можете легко выбрать тот кофе эспрессо, который вы предпочитаете. Оборудованная по последнему слову техники кофемашина в любой момент сообщит вам о сделанном вами выборе и текущих операциях с помощью графических изображений. Интуитивно понятное меню обеспечивает удобство и простоту управления прибором с учетом ваших личных предпочтений. Перед началом эксплуатации рекомендуем вам внимательно ознакомиться с данным Руководством. Надеемся, что вам понравится наша кофемашина, и вы сможете получить истинное удовольствие от приготовленного в ней кофе эспрессо.



1 ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Пожалуйста, внимательно изучите настоящее Руководство перед началом эксплуатации кофемашины. Храните его в надежном месте на тот случай, если оно вам впоследствии понадобится.
- Не дотрагивайтесь до нагретых поверхностей. Пользуйтесь органами управления и ручками, специально предназначенными для этой цели.
- При перерывах в эксплуатации отсоединяйте прибор от электрической сети. Перед сменой принадлежностей и, в особенности, перед мытьем, дайте кофемашине остыть.
- Данная кофемашина предназначена для эксплуатации внутри помещения. Не используйте ее вне помещений.
- Не допускайте изгиба сетевого шнура о край стола и его контакта с нагретыми предметами.
- Не используйте кофемашину не по назначению: она предназначена исключительно для приготовления кофе в домашних условиях.
- При отключении кофемашины от электрической сети сначала выключите ее сетевым выключателем (на задней панели), а затем выньте вилку из электрической розетки.
- Будьте особенно осторожны при подаче пара.
- Не мойте кофемашину под струей воды и не погружайте ее под воду или любую иную жидкость.
- Не допускайте детей к пользованию кофемашиной.
- Пользуйтесь мельницей только для размолва кофе.



ВНИМАНИЕ!

При утилизации отслужившей свой ресурс кофемашины не выбрасывайте ее вместе с обычным мусором. Отнести ее в ближайший пункт приема вторичного сырья для переработки. Внесите свой посильный вклад в дело защиты окружающей среды!

2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Удалите все защитные приспособления, используемые при транспортировке, а также выньте из коробки и самой кофемашины все рекламно-информационные материалы – пластиковые пакеты, листы картона, наклейки, вкладыши для защиты цифрового дисплея и т.п. Следите за тем, чтобы ими не воспользовались маленькие дети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить на предприятии-изготовителе или в сервисном центре во избежание поражения электротоком.
- Категорически **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заливать в резервуар горячую или теплую воду. Пользуйтесь только водой комнатной температуры.
- Запрещается чистить прибор абразивной губкой. Пользуйтесь только мягкой тканью, смоченной в воде.
- Во избежание образования накипи в трубопроводной системе кофемашины рекомендуем вам использовать очищенную или негазированную минеральную воду.

3 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, обусловленный:

- Использованием кофемашины не по прямому назначению.
- Ремонт, выполненным лицами, не уполномоченными изготовителями.
- Повреждением сетевого шнура по вине пользователя.
- Повреждением частей прибора по вине пользователя.
- Использованием запасных частей и принадлежностей, не поставляемых изготовителем.
- Удалением накипи, образовавшейся в кофемашине, любым методом, не предусмотренным в разделе 16 настоящего Руководства "УДАЛЕНИЕ НАКИПИ".

Во всех вышеперечисленных случаях пользователь утрачивает право на бесплатное гарантийное обслуживание.

4 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

В случае неисправности электроприбора:

Немедленно выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки

Эксплуатация кофемашины должна осуществляться только:

- Внутри помещения.
- При комнатной температуре в интервале от +10 до +40°C.
- В домашних условиях.
- Взрослыми, не имеющими явных физических или психических нарушений.

Сетевой шнур

Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку; напряжение электрической сети должно соответствовать паспортным данным прибора.

ВНИМАНИЕ! Проверьте наличие напряжения в электрической розетке.

Установка

- Установите кофемашину на совершенно ровную поверхность. Категорически запрещается устанавливать прибор на нагретых поверхностях.
- Расстояние до стен и источников тепла (газовая плита, печь и т.п.) должно составлять не менее 10 см. Запрещается эксплуатировать прибор, если температура в помещении не превышает 0°C. Вода может замерзнуть внутри кофемашины и повредить прибор.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура, его перегибов и контакта с твердыми поверхностями и острыми предметами.
- Не тяните за сетевой шнур для перемещения кофемашины.

Меры безопасности

- Во избежание ожогов не направляйте струю пара или горячей воды в сторону других лиц или животных.
- Во избежание поражения электротоком не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса прибора.
- Не дотрагивайтесь до кофемашины мокрыми руками. Отсоединяя прибор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур.

Обязанности пользователя

- Не допускается эксплуатация кофемашины в случае обнаружения каких-либо неисправностей, а также случае возможного повреждения прибора, например, после случайного падения.
- Ремонт прибора должен осуществляться в авторизованном сервисном центре.
- Перед тем, как открыть боковую панель, обесточьте кофемашину.

Чистка

- Перед тем, как приступить к чистке кофемашины, обесточьте ее и дайте прибору остыть.
- Не допускайте попадания воды внутрь кофемашины. Категорически запрещается погружать прибор в воду.
- Запрещается сушить какие-либо части кофемашины в обычном духовом шкафу или микроволновой печи. Пользуйтесь мягкой сухой тканью.

Запасные части

- С целью обеспечения бесперебойной и безопасной эксплуатации кофемашины используйте только запасные части и принадлежности, рекомендованные изготовителем.

5 УСТРОЙСТВО КОФЕМАШИНЫ





6 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Для удобства пользователя все принадлежности располагаются в коробке с Руководством:

1. Мерная ложка для молотого кофе вместимостью приблизительно 8 г.
2. Средство для удаления накипи.
3. Чистящая щетка.
4. Полоски индикаторной бумаги для проверки уровня жесткости. Уровень 1–5.
5. Ключ заварного устройства.

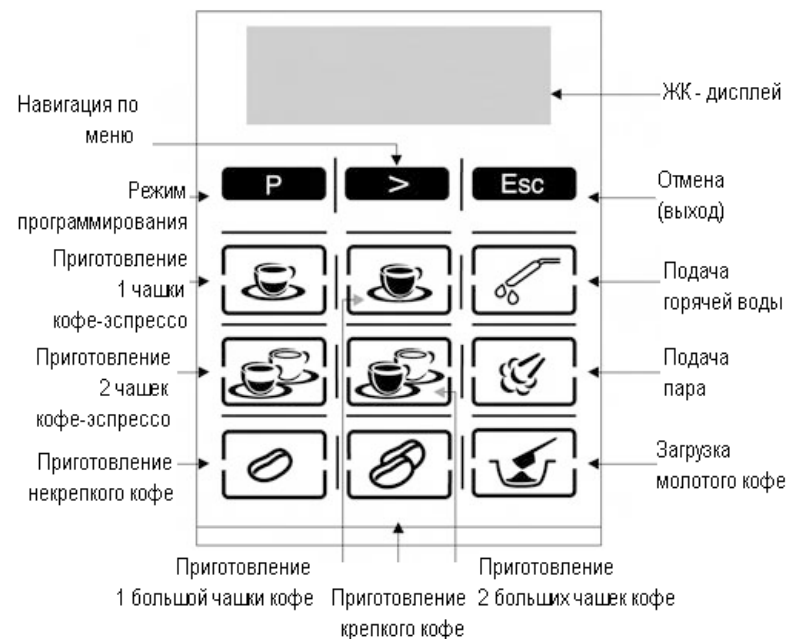


7 ГЛАВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ – ЗАВАРНОЕ УСТРОЙСТВО

Автоматическая кофемашина оборудована профессиональным заварным устройством, разработанным и изготовленным ведущим итальянским производителем торгового оборудования BIANCHI. Заварное устройство предназначено для автоматического приготовления превосходного кофе эспрессо из кофейных зерен и имеет встроенный контейнер для молотого кофе. Устройство предназначено для профессионального применения и не нуждается в обслуживании в течение всего рабочего ресурса, составляющего 6 000 чашек кофе.



8 СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН



9 УСТАНОВКА

Если вы обнаружили отходы молотого кофе в кофемашине, это означает, что прибор был подвергнут испытанию с целью проверки его правильной работы.

Перед включением кофемашины снимите защитную пленку с экрана.

1. Засыпьте кофе в зернах в контейнер (емкостью 250 г).
 2. Заполните резервуар холодной, желательно фильтрованной, воды водой. Заливать воду можно непосредственно (а) или из-под крана (б).
- а) Поднимите крышку резервуара для воды. б) Извлеките резервуар за ручку.



При установке резервуара зафиксируйте его в посадочном месте.

3. Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
4. Включите кофемашину с помощью сетевого выключателя (переведя его в положение "I").
5. Загорится голубой индикатор подсветки кнопки режима готовности к работе.



6. При первом включении кофемашины бойлер необходимо заполнить водой. На жидкокристаллическом дисплее появится значок регулятора подачи пара/горячей воды, свидетельствующий о необходимости залить воду.



ВНИМАНИЕ! Данную операцию необходимо выполнить в ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ!

ВНИМАНИЕ! Воду в бойлер необходимо заливать каждый раз, когда на дисплее появляется значок регулятора подачи пара/ воды. Такой значок отображается при ВКЛЮЧЕНИИ кофемашины в сеть.

7. Поместите емкость (стакан или кувшин) под паропровод.
8. Заполните внутреннюю систему водой, а затем поверните регулятор подачи пара против часовой стрелки до упора.
9. Дождитесь выхода струи воды или пара из паропровода.
10. Верните регулятор подачи пара в прежнее положение, чтобы завершить процедуру заполнения кофемашины водой.
11. Извлеките резервуар с горячей водой.
12. Кофемашина включится и будет готова к работе. Нажмите кнопку режима готовности к работе.



13. На дисплее появится значок в виде песочных часов, свидетельствующий о том, что кофемашина находится в режиме нагрева.



14. Кофемашина выполняет автоматическую очистку трубопроводов для удаления использованного кофе или воды. Во время данной процедуры вода выводится из дозатора подачи кофе. Режим автоматической очистки обеспечивает высокое качество приготовляемого кофе.

15. Кофемашина сообщит о готовности звуковым сигналом, при этом на дисплее будет отображаться символ в виде руки.



Примечание: Можно отключить звуковой сигнал, выполнив операции, указанные в разделе 18 "Программирование кофемашины".

10 КОНТЕЙНЕР ДЛЯ САХАРА-РАФИНАДА



Если вы обычно используете прессованный сахар-рафинад, вы можете хранить его в кофемашине. Поднимите крышку контейнера для сахара-рафинада и поместите в него сахар. Контейнер можно извлечь для удобства мойки и заполнения сахаром.

ВНИМАНИЕ! Будьте внимательны – не используйте для сахара контейнер для молотого кофе.

11 РЕГУЛИРОВКА

А) Регулировка помола



Регулируя степень помола, можно изменять консистенцию молотого кофе. Помол непосредственно влияет на качество приготовляемого кофе, поэтому рекомендуется устанавливать степень помола в зависимости от ваших предпочтений. Для регулировки помола используется регулятор, расположенный внутри контейнера для кофе в зернах.

*Тонкий помол: Приготовление кофе требует больше времени и производится при большем давлении. Поверните регулятор влево (против часовой стрелки). Чем мельче помол, тем более густой получится кофе.

Внимание! При слишком тонком помоле (регулятор установлен в крайнее левое положение) приготовление кофе занимает слишком много времени.



*Грубый помол: Приготовление кофе будет осуществляться быстрее. Нажмите и поверните регулятор вправо (по часовой стрелке).



ЭТО СЛЕДУЕТ ЗНАТЬ

Регулировку необходимо производить при работающей кофемолке!

Пользуйтесь смесью кофе в зернах, специально предназначенной для приготовления кофе эспрессо. Если вам не удастся добиться желаемого результата, попробуйте другие смеси. Храните неиспользованные кофейные зерна в герметически закрывающейся емкости в прохладном месте.

ВНИМАНИЕ! Не используйте сильно обжаренные кофейные зерна: в таких зернах происходит процесс «карамелизации», что может повредить кофемашину.

б) Регулировка крепости приготавливаемого кофе

Перед выдачей приготовленного кофе установите его крепость в зависимости от ваших предпочтений.

Если вы предпочитаете слабый кофе, нажмите кнопку:



Если вы предпочитаете крепкий кофе, нажмите кнопку:



в) Регулировка положения дозатора кофе по высоте

Дозатор приготовленного кофе можно отрегулировать по высоте в зависимости от объема используемых чашек:

1. При использовании больших чашек переместите дозатор кофе в верхнее положение.



2. При использовании чашек для кофе эспрессо переместите дозатор в нижнее положение.



Примечание: Дозаторы приготовленного кофе можно снять для промывки.

г) Регулировка объема порции воды в чашке

Для регулировки объема порции воды в чашке пользуйтесь следующими кнопками:

	Чашка для кофе эспрессо	Большая чашка
1 чашка кофе		
2 чашки кофе		

12 ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Проверьте готовность кофемашины к работе.



2. Отрегулируйте кофемашину в соответствии с вашими предпочтениями.
3. Поместите одну или две подогретых чашки под дозатор для приготовленного кофе.

а) Использование кофе в зернах

ВНИМАНИЕ! Первая порция приготовленного кофе не отличается высоким качеством. Слейте ее. При первом использовании кофейной мельницы невозможно осуществить загрузку в заварное устройство полной порции молотого кофе.

4. Нажмите кнопку, соответствующую желаемому типу приготавливаемого кофе.

Символ на выбранной кнопке будет отображаться в пунктирной рамке.

	Чашка для кофе эспрессо	Большая чашка
1 чашка кофе		
2 чашки кофе		

5. Теперь кофемашина перейдет в режим предварительного смачивания таблетки молотого кофе. Струя горячей воды под давлением равномерно распределяется по порции молотого кофе. Предварительное смачивание позволяет получить кофе, обладающий приятным вкусом и сильным ароматом. В течение данного процесса на дисплее отображается следующий символ:



6. В процессе экстракции кофе на дисплее отображаются следующие символы:

1 чашка кофе	
2 чашки кофе	

7. После окончания выдачи приготовленного кофе на дисплее будут отображаться символы, означающие, что чашки с кофе можно убрать, и будет звучать продолжительный звуковой сигнал.

1 чашка кофе	
2 чашки кофе	

8. После выдачи приготовленного кофе кофемашина вновь готова к работе.



б) Использование готового молотого кофе

В кофемашине можно использовать готовый молотый кофе без применения встроенной кофейной мельницы.

1. Откройте крышку контейнера для молотого кофе.

2. С помощью мерной ложки засыпьте в контейнер требуемое количество молотого кофе. **ВНИМАНИЕ!** Максимальная порция молотого кофе составляет одну чайную ложку вровень с краями (8 г). Закройте крышку.
3. Нажмите кнопку со значком молотого кофе. При этом вокруг значка появится пунктирная рамка.



4. Нажмите кнопку в соответствии с желаемым типом кофе. Вокруг выбранного значка появится пунктирная рамка.

	Чашка для кофе-эспрессо	Большая чашка
1 чашка кофе		

Примечание: При использования готового молотого кофе нельзя одновременно приготовить две чашки кофе.

5. После завершения выдачи приготовленного кофе можно убрать чашку.

1 чашка кофе	
--------------	--

6. Если вы больше не хотите использовать готовый молотый кофе для приготовления последующих порций кофе, нажмите кнопку



При этом пунктирная рамка больше не будет отображаться вокруг значка, соответствующего использованию молотого кофе.



ВНИМАНИЕ! Процесс приготовления кофе можно остановить, нажав на кнопку "ESCAPE".



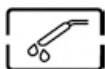
Примечание: При открывании боковой панели или съеме сливного поддона процесс экстракции или заваривания кофе будет остановлен.

13 ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

1. Проверьте готовность кофемашины к работе.



2. Установите стакан или чашку под паропровод.
3. Нажмите кнопку подачи горячей воды. Вокруг символа подачи горячей воды будет отображаться пунктирная рамка.

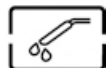


На дисплее также будет отображаться выбранный режим:



4. Поверните регулятор подачи пара против часовой стрелки до упора (180°). Верните регулятор в прежнее положение после получения достаточного количества горячей воды.
5. Уберите чашку или стакан с горячей водой.
6. Нажмите кнопку подачи горячей воды или кнопку "ESCAPE" для отмены данной функции.

При этом вокруг символа значка подачи горячей воды больше не будет отображаться пунктирная рамка.



Esc

7. Кофемашина готова к приготовлению кофе.



14 ПОДАЧА ПАРА

1. Проверьте готовность кофемашины к работе.



2. Поместите стакан или кувшин под паропровод.
3. Нажмите кнопку подачи пара. При этом вокруг символа подачи пара на дисплее появится пунктирная рамка.



4. Во время нагрева кофемашины на дисплее появится символ песочных часов:



Когда кофемашина будет готова к выдаче пара, на дисплее появится символ:



4. Поместите емкость под паропроводом и поверните регулятор подачи пара по часовой стрелке для слива воды, которая могла остаться в паропроводе. Закройте регулятор подачи пара и слейте воду.
5. Поместите на поддон чашку или кувшин с жидкостью, которую требуется нагреть. Для получения пара поверните регулятор пара против часовой стрелки. После окончания нагрева жидкости закройте регулятор. Примечание: для подогрева молока и получения пенки вращайте чашку или кувшин с молоком в процессе нагрева.
6. Уберите чашку или кувшин с нагретой жидкостью или молоком с пенкой.



7. Нажмите кнопку подачи пара или "ESCAPE" для выключения подачи пара. При этом пунктирная рамка больше не будет индицироваться на экране вокруг значка подачи пара.



8. При переходе из режима приготовления пара в обычный режим работы, осуществляется сброс воды. Эта процедура занимает приблизительно 25 секунд.

9. На дисплее будет отображаться символ песочных часов:



15 ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ КАПУЧИНО

1. Наполните большую чашку на 1/3 холодным молоком.
2. Выберите функцию подачи пара и проверьте готовность кофемашины к работе.



Готовность к подаче пара обозначается символом:



3. Поместите стакан или кувшин под паропровод. Поверните регулятор подачи пара по часовой стрелке для слива воды, которая могла остаться в паропроводе. После выпуска пара закройте регулятор подачи пара и слейте воду.
4. Поместите чашку с молоком под паропровод.



5. Откройте паропровод, повернув регулятор подачи пара.



6. Вращайте чашку, чтобы обеспечить равномерный нагрев.
7. После того, как молоко нагрелось и образовалась пенка, перекройте подачу пара.



8. Нажмите кнопку подачи пара или "ESCAPE" для выключения подачи пара. При этом пунктирная рамка больше не будет индицироваться на экране вокруг значка подачи пара.



9. При переходе из режима приготовления пара в обычный режим, осуществляется сброс воды. Эта процедура занимает около 25 секунд.



10. Кофемашина готова к приготовлению кофе.



11. Поместите чашку, содержащую нагретое молоко с пенкой, под дозатор подачи кофе.
12. Налейте кофе непосредственно в чашку и попробуйте великолепный кофе капучино.

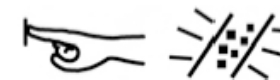


16 УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Внутренние трубопроводы и элементы кофемашины необходимо регулярно очищать от образовавшейся накипи. Периодичность очистки кофемашины зависит от жесткости используемой воды. Таким образом, прежде всего следует определить жесткость воды. С этой целью выполните рекомендации, приведенные в разделе 18 "Программирование кофемашины".

ВНИМАНИЕ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УКСУС ИЛИ ИНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ, НЕ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ BIANCHI VENDING. Пакетик со средством для удаления накипи с точной дозировкой входит в комплект принадлежностей к кофемашине.

1. Необходимость удаления накипи определяется по индикации следующих символов на дисплее:



Примечание: Процедура удаления накипи занимает приблизительно 35 минут и не обязательно должна проводиться в случае индикации на дисплее вышеприведенных символов. Вы можете по-прежнему пользоваться кофемашинной, однако сама индикация означает лишь необходимость проведения процедуры удаления накипи. Если это не сделать вовремя, можно повредить прибор.

2. Нажмите кнопку "P" для входа в режим программирования.



3. Нажмите кнопку со стрелкой для отображения на дисплее символа удаления накипи.



4. На дисплее появится символ удаления накипи.



5. Для выбора данного режима вновь нажмите кнопку "P".



6. Перед началом процедуры удаления накипи необходимо залить воду в резервуар. Для удаления накипи необходимо сначала приготовить очищающий раствор.



7. Приготовьте очищающий раствор в соответствии с указаниями на пакетике, поставляемом Bianchi Vending. Поместите содержимое пакетика в резервуар для воды и залейте воду в резервуар до метки.



8. Поскольку процесс занимает длительное время, необходимо подтвердить, что вы желаете провести его сейчас. Перед подтверждением проверьте, добавили ли вы средство для удаления накипи в резервуар.

- а) Для подтверждения процедуры удаления накипи нажмите кнопку "P".



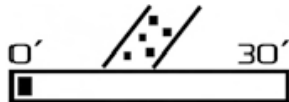
- б) Для выхода из процедуры нажмите кнопку "ESCAPE"



ВНИМАНИЕ! Если вы добавили средство для удаления накипи в резервуар, но отказались от выполнения процедуры очистки, слейте воду, чтобы средство случайно не попало в кофе.

В случае принудительного прекращения процедуры очистки от накипи нажмите кнопку "ESCAPE" для промывки внутренней системы трубопроводов. Это позволит предотвратить попадание остатков средства для удаления накипи в кофе.

9. После подтверждения необходимости выполнения процедуры очистки кофемашины от накипи на дисплее появится соответствующий индикатор процесса:



Ход процесса будет отображаться на индикаторе, отображаемом на экране. По мере выполнения очистки темная полоска на индикаторе будет постепенно заполняться.



10. На экране появится индикатор, свидетельствующий о необходимости заполнения резервуара чистой водой и опорожнения сливного поддона.

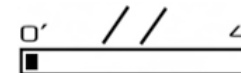


11. Слейте остатки воды из резервуара и заполните его чистой водой. Опорожните сливной поддон.

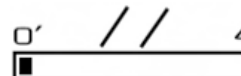
12. После завершения процедуры очистки кофемашины от накипи систему необходимо промывать водой для удаления остатков средства. Для промывки кофемашины нажмите кнопку "P".



13. На дисплее появится индикатор, свидетельствующий о начале процедуры промывки.



14. По мере выполнения промывки темная полоска на индикаторе будет постепенно заполняться.



15. После завершения процедуры промывки кофемашины она будет готова к работе.



Примечание: Во время проведения процедуры очистки кофемашины от накипи и последующей промывки на дисплее может отображаться значок отсутствия воды. После заполнения резервуара водой значок исчезнет и процедура будет продолжена.



17 ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ! Запрещается погружать кофемашину в воду и мыть какие-либо ее части в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ! Запрещается сушить какие-либо части кофемашины в обычном духовом шкафу или микроволновой печи.

а) ОСНОВНАЯ ЧИСТКА

1. Выключите кофемашину (переведя выключатель в положение "0").
2. Выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
3. Промойте резервуар для воды.



4. Снимите сливной поддон и опорожните его. Промойте поддон водой.
5. Выньте контейнер для кофейных отходов и опорожните его. Промойте контейнер водой.
6. Отверните паропровод вместе с носиком и промойте все части. Если они загрязнились, прочистите входное отверстие паропровода иглой для обеспечения бесперебойной подачи пара. При сборке следует иметь в виду, что отверстие находится вверху паропровода.



7. Очистите дозатор подачи кофе от остатков молотого кофе с помощью щетки.
8. Выньте контейнер для сахара-рафинада и промойте его водой.
9. Извлеките дозатор подачи кофе и промойте его водой.

ВНИМАНИЕ! Кофемашину и ее части нужно чистить, как минимум, раз в неделю.

б) Заварное устройство

Заварное устройство представляет собой профессионально выполненный модуль и не нуждается в специальном обслуживании в течение пяти лет (6 000 чашек). По истечении данного срока обслуживание устройства производится в авторизованном сервисном центре.

Рекомендуем время от времени промывать заварное устройство, например, каждые 1000 часов или в случае нарушения подачи кофе. С этой целью выполните последовательность операций, описанную в следующем разделе.



Кроме того, рекомендуется очищать заварное устройство от молотого кофе, оставшегося на фильтре, с помощью щетки, входящей в комплект принадлежностей к кофемашине.

ЧИСТКА

1. Откройте боковую панель



2. Выньте контейнер для кофейных отходов.



3. Снимите поддон.



4. Поверните рычаг модуля влево.



5. Выверните верхнюю часть модуля.



6. Извлеките заварное устройство.



7. Промойте его струей горячей воды из-под крана.



8. Дайте заварному устройству полностью высохнуть.



9. Установите заварное устройство на место, совместив метки.



10. Поверните рычаг модуля вправо.



11. Вверните верхнюю часть устройства.



12. Установите поддон на место.



13. Установите на место контейнер для кофейных отходов.



14. Закройте боковую панель.



ВНИМАНИЕ! При подготовке заварного устройства к промывке можно случайно сдвинуть внутренние детали. Чтобы вернуть их в исходное положение, воспользуйтесь ключом, входящим в комплект принадлежностей к кофемашине. Метки на неподвижных и подвижных частях кофемашины должны совпадать. Если они не совпали, поступайте следующим образом:



Вставьте ключ в замок.



Поверните ключ влево (против часовой стрелки) до совпадения двух меток на подвижной и неподвижной частях кофемашины.



с) ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

Кофемашина автоматически осуществляет процедуру самоочистки:

- 1) При включении кофемашины производится промывка внутренних трубопроводов небольшим количеством горячей воды с тем, чтобы в кофе не попала вода от ранее приготовленных порций.

- 2) Перед выключением с целью предотвращения засорения дозатора частицами молотого кофе кофемашина осуществляет промывку дозатора небольшим количеством воды. Данная функция избавляет пользователя от необходимости проводить эту процедуру вручную.
- 3) В случае отключения функции самоочистки кофемашина осуществляет процедуру самоочистки каждые 14 чашек (после опорожнения контейнера для молотого кофе).

18 ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

Кофемашина запрограммирована изготовителем без необходимости изменения каких-либо параметров, однако в ней предусмотрена возможность учета предпочтений пользователя с помощью простого и интуитивного меню, в котором описаны разнообразные функции кофемашины.













Можно запрограммировать объем порции воды на одну чашку. По умолчанию кофемашина запрограммирована на определенное количество воды для приготовления кофе эспрессо или большой порции кофе. Можно изменить объем воды, используемой для приготовления кофе каждого типа в зависимости от своих личных предпочтений.

Кофемашина может самостоятельно выключаться с целью экономии электроэнергии, поэтому, уходя из дома, вы можете не волноваться о том, что не выключили прибор – кофемашина выключиться самостоятельно. В зависимости от режима использования кофемашины, вы можете запрограммировать время выключения прибора после эксплуатации.





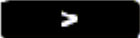




Вода, находящаяся внутри кофемашины, имеет определенную жесткость, что влияет на срок службы прибора. Вы можете проверить жесткость используемой воды и задать время выполнения операции очистки кофемашины от накипи. Можно также установить желаемую контрастность дисплея и задать режим выдачи звукового сигнала после приготовления кофе или подачи пара.

Ниже приведено описание меню программирования кофемашины:













а) РЕГУЛИРОВКА ВОДЫ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ ЭСПРЕССО

Последовательность операций	Кнопка	Индикация на дисплее
1. Кофемашина готова к работе.		
2. Нажмите кнопку "P" для перехода в режим программирования.		
3. Первая программа предназначена для регулировки количества воды на одну чашку. Можно запрограммировать количество воды для каждого типа приготавливаемого кофе. В данном режиме пользователю доступны четыре варианта, обозначаемые соответствующими мигающими символами.		
4. Для задания количества воды для приготовления кофе эспрессо нажмите соответствующую кнопку.		
5. После нажатия на кнопку для приготовления 1 чашки кофе эспрессо можно войти в меню для программирования количества воды. Для задания количества воды в интервале от 30 до 60 мл с шагом 10 мл пользуйтесь кнопкой со стрелкой. По умолчанию для приготовления кофе эспрессо задано значение, равное 40 мл.		 30 ml  40 ml  50 ml  60 ml
6. Для подтверждения выбора нажмите кнопку "P". Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "ESCAPE".	 	
7. Кофемашина готова к работе.		













б) РЕГУЛИРОВКА ВОДЫ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ БОЛЬШОЙ ЧАШКИ КОФЕ

Последовательность операций	Кнопка	Индикация на дисплее
1. Кофемашина готова к работе.		
2. Нажмите кнопку "P" для перехода в режим программирования.		
3. Первая программа предназначена для регулировки количества воды на одну чашку. Можно запрограммировать количество воды для каждого типа приготавливаемого кофе. В данном режиме пользователю доступны четыре варианта, обозначаемые соответствующими мигающими символами.		
4. Для задания количества воды для приготовления большой чашки кофе нажмите соответствующую кнопку.		
5. После нажатия на кнопку для приготовления 1 большой чашки кофе можно войти в меню для программирования количества воды. Для задания количества воды в интервале от 75 до 100 мл с шагом 25 мл пользуйтесь кнопкой со стрелкой. По умолчанию для приготовления большой чашки кофе задано значение, равное 100 мл.		
6. Для подтверждения выбора нажмите кнопку "P". Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "ESCAPE".		
		
7. Кофемашина готова к работе.		







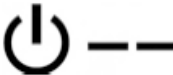


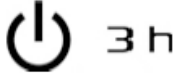



в) РЕГУЛИРОВКА ВОДЫ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ 2 ЧАШЕК КОФЕ ЭСПРЕССО

Последовательность операций	Кнопка	Индикация на дисплее
1. Кофемашина готова к работе.		
2. Нажмите кнопку "P" для перехода в режим программирования.		
3. Первая программа предназначена для регулировки количества воды на одну чашку. Можно запрограммировать количество воды для каждого типа приготавливаемого кофе. В данном режиме пользователю доступны четыре варианта, обозначаемые соответствующими мигающими символами.		
4. Для задания количества воды для приготовления 2 чашек кофе эспрессо нажмите соответствующую кнопку.		
5. После нажатия на кнопку для приготовления 2 чашек кофе эспрессо можно войти в меню для программирования количества воды. Для задания количества воды в интервале от 30 до 60 мл с шагом 10 мл пользуйтесь кнопкой со стрелкой. По умолчанию для приготовления каждой чашки кофе-эспрессо задано значение, равное 40 мл.		 30 ml  40 ml  50 ml  60 ml
6. Для подтверждения выбора нажмите кнопку "P". Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "ESCAPE".	 	
7. Кофемашина готова к работе.		

г) РЕГУЛИРОВКА ВОДЫ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ 2 БОЛЬШИХ ЧАШЕК КОФЕ

Последовательность операций	Кнопка	Индикация на дисплее
1. Кофемашина готова к работе.		
2. Нажмите кнопку "P" для перехода в режим программирования.		
3. Первая программа предназначена для регулировки количества воды на одну чашку. Можно запрограммировать количество воды для каждого типа приготавливаемого кофе. В данном режиме пользователю доступны четыре варианта, обозначаемые соответствующими мигающими символами.		
4. Для задания количества воды для приготовления 2 больших чашек кофе нажмите соответствующую кнопку.		
5. После нажатия на кнопку для приготовления 2 больших чашек кофе можно войти в меню для программирования количества воды. Для задания количества воды в интервале от 75 до 100 мл с шагом 25 мл пользуйтесь кнопкой со стрелкой. По умолчанию для приготовления для приготовления каждой большой чашки кофе задано значение, равное 100 мл.		 75 ml  100 ml  125 ml  150 ml
6. Для подтверждения выбора нажмите кнопку "P". Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "ESCAPE".	 	
7. Кофемашина готова к работе.		







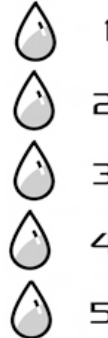



д) ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ)

Последовательность операций	Кнопка	Индикация на дисплее
1. Кофемашина готова к работе.		
2. Нажмите кнопку "P" для перехода в режим программирования.		
3. Последовательно нажимайте на кнопку ">" до появления на дисплее символа автоматического выключения.		
4. Для программирования данной функции нажмите кнопку "P".		
<p>5. На дисплее будет отображаться символ автоматического выключения.</p> <p>Последовательно нажимайте на кнопку ">" для установки таймера выключения с интервалом в один час.</p> <p>По умолчанию установлен режим, при котором кофемашина отключится автоматически в запрограммированное при отсутствии каких-либо действий со стороны пользователя.</p>		   
<p>6. Для подтверждения выбора нажмите кнопку "P".</p> <p>Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "ESCAPE".</p>	 	
7. Кофемашина готова к работе.		




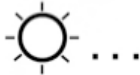






е) ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

В разных регионах водопроводная вода имеет различную жесткость, поэтому перед началом эксплуатации кофемашины следует провести определение жесткости воды. После программирования кофемашины на определенное значение жесткости, она сообщит соответствующей индикацией на дисплее о том, что пора выполнить процедуру удаления накипи из системы.






Прежде всего, следует определить жесткость воды. Для этого опустим полоску индикаторной бумаги в воду на одну секунду. При этом некоторые участки бумаги изменяют свой цвет. Жесткость воды будет равна числу участков, изменивших свой цвет.

Последовательность операций	Кнопка	Индикация на дисплее
1. Кофемашина готова к работе.		
2. Нажмите кнопку "P" для перехода в режим программирования.		
3. Последовательно нажимайте на кнопку ">" до появления на дисплее символа жесткости воды.		
4. Для программирования данной функции нажмите кнопку "P".		
5. После нажатия на кнопку "P" на дисплее будет отображаться меню жесткости воды. Последовательным нажатием на кнопку ">" можно установить значение степени жесткости воды от 1 до 5 (после уровня 5 вновь устанавливается уровень 1). По умолчанию для кофемашины запрограммирован уровень жесткости воды, равный 5.		
6. Для подтверждения выбора нажмите кнопку "P". Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "ESCAPE".	 	
7. Кофемашина готова к работе.		

ж) КОНТРАСТНОСТЬ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ

Последовательность операций	Кнопка	Индикация на дисплее
1. Кофемашина готова к работе.		
2. Нажмите кнопку "P" для перехода в режим программирования.		
3. Последовательно нажимайте на кнопку ">" до появления на дисплее символа контрастности.		
4. Для программирования данной функции нажмите кнопку "P".		
<p>5. После нажатия на кнопку "P" на дисплее будет отображаться меню контрастности. Последовательным нажатием на кнопку ">" можно установить значение контрастности от 1 до 4 (после уровня 4 вновь устанавливается уровень 1).</p> <p>По умолчанию для кофемашины запрограммирован уровень контрастности, равный 4.</p>		
<p>6. Для подтверждения выбора нажмите кнопку "P".</p> <p>Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "ESCAPE".</p>		
		
7. Кофемашина готова к работе.		

з) ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

Последовательность операций	Кнопка	Индикация на дисплее
1. Кофемашина готова к работе.		
2. Нажмите кнопку "P" для перехода в режим программирования.		
3. Последовательно нажимайте на кнопку ">" до появления на дисплее символа звукового сигнала.		
4. Для программирования данной функции нажмите кнопку "P".		
5. После нажатия на кнопку "P" на дисплее будет отображаться меню звуковых сигналов. Последовательным нажатием на кнопку ">" можно установить один из двух вариантов: звуковой сигнал включен (ON) или звуковой сигнал отключен (OFF). По умолчанию для кофемашины запрограммирован режим включения звукового сигнала.		 
6. Для подтверждения выбора нажмите кнопку "P". Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "ESCAPE".	 	
7. Кофемашина готова к работе.		




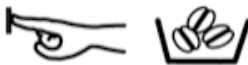

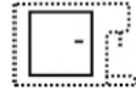


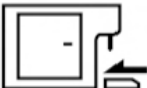
и) СЧЕТЧИК КОЛИЧЕСТВА ПОРЦИЙ

Кофемашина имеет счетчик количества порций (чашек) приготовленного кофе. Счетчик количества порций является пятиразрядным, имеет информационный характер, а его показания нельзя изменить. Количество приготовленных порций отображается на дисплее рядом с символом приготовления 1 чашки кофе.

к) УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

См. Раздел 16 "Удаление накипи".

19 СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

Функция	Символ на дисплее	Примечание
Система не заполнена водой.		Необходимо заполнить внутреннюю систему кофемашины водой. Перед транспортировкой кофемашины необходимо слить из нее остатки воды по гигиеническим соображениям, а перед началом повторной эксплуатации вновь заполнить систему водой. Для этой цели используется регулятор подачи пара.
Не перекрыт парootвод.		Перед приготовлением кофе ПЕРЕКРОЙТЕ ПАРООТВОД. Это позволит избежать просачивания воды во время приготовления кофе. После перекрытия парootвода соответствующий значок не будет отображаться на дисплее.
Нет воды в резервуаре.		ЗАПОЛНИТЕ РЕЗЕРВУАР ВОДОЙ. Приготовление последующих порций кофе будет невозможно, пока резервуар не будет заполнен водой.
В контейнере для кофе отсутствует кофе в зернах.		ЗАСЫПЬТЕ КОФЕ В ЗЕРНАХ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КОФЕ. Кофемашина может эксплуатироваться с использованием молотого кофе, однако отображаемый на дисплее значок свидетельствует лишь о том, что в контейнере отсутствует кофе в зернах.
Переполнен или засорен контейнер для отходов		ПРОМОЙТЕ КОНТЕЙНЕР. Приготовление последующих порций кофе будет невозможно до опорожнения контейнера.
Открыта боковая панель.		ЗАКРОЙТЕ БОКОВУЮ ПАНЕЛЬ. Приготовление последующих порций кофе будет невозможно при открытой боковой панели.
Отсутствует контейнер для молотого кофе.		УСТАНОВИТЕ КОНТЕЙНЕР НА МЕСТО, иначе приготовление последующих порций кофе будет невозможно.
Отсутствует заварное устройство		УСТАНОВИТЕ ЗАВАРНОЕ УСТРОЙСТВО НА МЕСТО, иначе приготовление последующих порций кофе будет невозможно.
Отсутствует сливной поддон.		УСТАНОВИТЕ СЛИВНОЙ ПОДДОН НА МЕСТО, иначе кофемашина не будет работать

Функция	Символ на дисплее	Примечание
Удаление накипи.		<p>ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ. Кофемашину можно эксплуатировать, но необходимо выполнить процедуру удаления накипи.</p>
Промывка поддона после окончания удаления накипи.		<p>ОПОРОЖНИТЕ СЛИВНОЙ ПОДДОН И ЗАПОЛНИТЕ РЕЗЕРВУАР ЧИСТОЙ ВОДОЙ, Кофемашина закончила процедуру удаления накипи из трубопроводной системы, после чего использованный раствор со средством для удаления накипи был слит в поддон, который следует опорожнить. Прежде всего, опорожните поддон, а затем заполните водой резервуар для промывки.</p>
Нарушение работоспособности кофемашины.		<p>ОСУЩЕСТВИТЕ ОБЩИЙ ПРОГРАММНЫЙ СБРОС главным выключателем (переведя его в положение "0"), а затем через несколько секунд вновь включите прибор.</p> <p>Если после выключения и последующего включения кофемашины на дисплее будет продолжать отображаться данный символ, НЕОБХОДИМО ОТПРАВИТЬ КОФЕМАШИНУ В АВТОРИЗОВАННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕРВИС-ЦЕНТР для проведения диагностики и ремонта.</p>
		<p>После устранения неисправностей кофемашина вновь готова к работе.</p>

20 ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Кофемашина не включается.	Кофемашина не подключена к электрической сети	Включите кофемашину сетевым выключателем (переведя его в положение "I").
		Проверьте исправность сетевого шнура и вилки.
		Если неисправность устранить не удастся, обратитесь в авторизованный технический сервисный центр.
Первая порция кофе плохого качества.	При первом включении кофейной мельницы она не обеспечивает необходимого качества помола.	Слейте первую приготовленную порцию. Остальные порции кофе будут высокого качества.
При включении машины из нее вытекает грязная вода.	Кофемашина осуществляет автоматическую промывку трубопроводной системы для удаления частиц молотого кофе с целью обеспечения высокого качества приготавливаемого кофе.	Слейте первую приготовленную порцию. Остальные порции кофе будут высокого качества.
Кофе недостаточно горячий.	Не прогреты чашки.	Подогрейте чашки.
В случае приготовления напитка из молотого кофе из дозатора подается только вода.	Вы забыли засыпать молотый кофе в контейнер.	Засыпьте в контейнер молотый кофе с помощью мерной ложки (не более одной ложки вровень с краями), а затем вновь выберите режим приготовления напитка из молотого кофе.
При выборе режима приготовления напитка из молотого кофе не происходит выдачи приготовленного кофе.	Вы засыпали слишком много молотого кофе в контейнер.	Опорожните контейнер. Засыпьте в контейнер молотый кофе с помощью мерной ложки (не более одной ложки вровень с краями), а затем вновь выберите режим приготовления напитка из молотого кофе.
	Вы не нажали соответствующую кнопку, а в контейнере для кофе в зернах отсутствует кофе. 	Вновь нажмите кнопку. 
	Вы засыпали молотый кофе в контейнер при выключенной кофемашине.	Освободите контейнер от молотого кофе. Повторите операцию, нажав кнопку 

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
	Входное отверстие засорено частицами молотого кофе.	С помощью щетки, входящей в комплект принадлежностей к кофемашине, или тыльной части мерной ложки прочистите отверстие.
Нет подачи пара или воды.	Засорен паропровод.	Прочистите отверстие паропровода с помощью иглы.
		ВНИМАНИЕ! Перед выполнением данной операции необходимо закрыть регулятор подачи пара и выключить кофемашину.
Приготовление кофе занимает слишком много времени.	Слишком мелкий помол кофе.	С помощью регулятора установите более грубый помол.
Заварное устройство не устанавливается на место после промывки.	Сместился шток пресса для молотого кофе.	С помощью ключа установите шток на место (см. Раздел 17 "Чистка и уход", часть В, Заварной механизм).
Не производится подача приготовленного кофе.	Засорен дозатор подачи кофе.	Снимите дозатор и промойте его под струей воды.
	Засорены трубопроводы подачи приготовленного кофе.	Снимите дозатор. Прочистите трубки иглой.
		ВНИМАНИЕ! Перед началом операции необходимо выключить кофемашину.
При работе кофемолки на дисплее отображается символ,   а в контейнере остается кофе.	В кофейной мельнице отсутствует кофе в зернах.	Перемешайте кофе в зернах мерной ложкой.
Уменьшение скорости подачи кофе или увеличение времени приготовления.	Загрязнение заварного устройства.	Промойте Заварной механизм, как описано в Разделе 17 "Чистка и уход".